

Archives françaises de la Compagnie de Jésus  
Fonds de la Province de Paris

Répertoire numérique détaillé de la

**série FIn**

## **MISSION DES INDES ORIENTALES**

Travaux de recherche historique et documentaire des pères jésuites  
(XVIII<sup>e</sup> siècle-1987)



Vanves

Édition du 2 juin 2023

## Introduction

<b>Référence :</b>	<b>Fln</b>
<b>Intitulé :</b>	<b>Travaux de recherche historique et documentaire des pères jésuites (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles) consacrés à la mission des Indes orientales (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)</b>
<b>Dates extrêmes :</b>	XVIII <sup>e</sup> siècle -1987
<b>Importance matérielle :</b>	0,2 mètres linéaires
<b>Producteurs :</b>	Les pères Elesban de Guilhermy (1818-1884), Alexandre Vivier (1841-1924), Joseph Brucker (1845-1926), Jean Castets (1858-1936), Henri Fouqueray (1860-1927), Alexandre Brou (1862-1947), Joseph Dehergne (1903-1990) et Robert Bonfils (né en 1932).
<b>Contenu :</b>	<p>Ce fonds ne contient pas de documents originaux issus de la mission des Indes orientales (hormis peut-être une pièce cotée <b>Fln6.7</b>), mais la documentation réunie par les pères historiens et archivistes de la Compagnie aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Elle concerne presque exclusivement l'ancienne Compagnie (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles).</p> <p>Cette documentation comprend principalement des travaux de recherche (manuscrits, ou articles de revues), mais aussi des copies de documents d'archives, en particulier la correspondance des missionnaires conservée dans d'autres centres d'archives : Archives nationales, Archives jésuites de la Curie romaine (ARSI), etc.</p>
<b>Historique de conservation :</b>	<p>Cette série a probablement été créée par le père Robert Bonfils, archiviste de 1990 à 2015, sur la base d'un précédent fonds documentaire constitué par le père Joseph Dehergne, archiviste pour la Province de Paris de 1953 à 1987. Elle réunit plusieurs ensembles de documents que les pères ont prélevés dans différents fonds.</p> <p>Des archives de la Province de Champagne<sup>1</sup>, ont été extraits les manuscrits des pères Joseph Brucker (1845-1926) et Jean Castets (1858-1936) (cote <b>Fln2</b>), ainsi que des articles de revues (<b>Fln1</b>) et une liste dactylographiée des missionnaires (<b>Fln3.4</b>). Ces documents appartenaient à la série consacrée aux travaux historiques (série D).</p> <p>Du fonds de la Province de Paris, proviennent les dossiers de recherche du P. Dehergne (1903-1990). Le fonds contient sa propre correspondance avec les chercheurs (<b>Fln7</b>). Les mentions qui apparaissent sur les documents au stylo Bic (bleu, rouge ou noir) sont principalement de sa main (exemple avec <b>Fln4.2</b>). On trouve également des documents collectés par Alexandre Vivier (1841-1924), archiviste de cette même province de 1890 à 1922 (<b>Fln3.5 ; Fln5</b>).</p> <p>Plusieurs documents pourraient avoir été extraits des dossiers personnels des pères historiens Elesban de Guilhermy<sup>2</sup> (1818-1884) (<b>Fln6.1</b>) et Henri Fouqueray<sup>3</sup> (1860-1927) (<b>Fln6.5 ; Fln7</b>). Quant aux lettres du P. Alexandre Brou (1862-1947) pour la recension de l'ouvrage du P. Dahmen (<b>Fln4.6</b>), elles pourraient avoir été extraites des dossiers de la maison provinciale. Pour d'autres documents, l'historique reste encore à déterminer.</p>
<b>Traitement :</b>	Le fonds a été reclassé en 2023 (voir la table de concordance des cotes en annexe). Il est complémentaire de la série FMI qui est une collection documentaire similaire mais consacrée à d'autres missions (Corée, Philippines, ...).

<sup>1</sup> Avant la réunification des Archives des quatre provinces (1987-1989), les fonds de la Province de Champagne (1863-1976) étaient conservés à Cormontreuil (près de Reims).

<sup>2</sup> Après une carrière passée dans l'enseignement scolaire, Guilhermy devient bibliothécaire du collège Sainte-Geneviève à Paris et se consacre à l'histoire de la Compagnie ; il est l'auteur de *Ménologes* (notices biographiques).

<sup>3</sup> Auteur d'une *Histoire de la Compagnie de Jésus en France de 1528 à 1645* (publiée de 1910 à 1925).

## Plan de classement des articles

<b>ANCIENNE COMPAGNIE (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)</b>	<b>Fln1 – Fin7</b>
Mission des Indes (études générales)	
Publications	Fln1
Travaux jésuites	Fln2
Missionnaires	
Listes et notices biographiques	Fln3
Travaux biographiques	Fln4
Collecte de sources d'archives	
Lettres annuelles	Fln5
Correspondance des missionnaires	Fln6
Notes de recherche	Fin7
<b>NOUVELLE COMPAGNIE (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)</b>	<b>Fin8</b>

## Ancienne Compagnie

### Études générales sur la mission

#### FIn1 Publications.

1912-1981

1. GOMEZ RODELES s.j., *Imprentas de los antiguos Jesuitas en las misiones de Levante durante los siglos XVI al XVIII*, Madrid, 1912, 56 p. (concerne l'Inde, Macao, Japon, Chine et Indochine)
2. A. BROU s.j., « La disparition des Jésuites dans l'Inde après les décrets de POMBAL », *Revue d'Histoire des Missions*, 10<sup>e</sup> année, n° 1, mars 1933, p. 70-78.
3. Joseph WICKI s.j., *Il centenario da primeira imprensa de Goa*, Lisboa, Brotéria, 1956, 14 p.
4. Adelino de ALMEIDA CALADO, *Um documento seiscentista da Companhia de Jesus na Índia*, Lisboa, Brotéria, 1957, 11 p.
5. Joseph WICKI s.j., « Von den gelegentlichen Veröffentlichungen der Missionsbriefe aus Übersee zu den offiziellen Litterae Annuae des Gesellschaft Jesu (1545-1583) », *Nouvelle revue de science missionnaire*, 32-1976/2 (contient un catalogue des sources manuscrites et imprimées ; en latin, français, italien, espagnol).
6. Joseph WICKI s.j., « P. Gonçalo ALVARES, der erste Ordensvisitator der Indischen Provinz der Gesellschaft Jesu (1568-1573) », *Nouvelle Revue de science missionnaire*, 33-1977/4, p. 268-288.
7. Gita DHARAMPAL, « Le rôle des missionnaires européens dans l'essor de l'indianisme », *Nouvelle Revue de science missionnaire*, 37-1981/3, p. 189-212.
8. Joseph WICKI s.j., « Finally the first stone of the professed house of «Bom Jesus» was laid on 13 January 1586 », *Boletim Do Instituto Menezes Bragança*, n° 147, 1985, 12 p.
9. Joseph WICKI s.j., « Daniello Bartoli, L'Asia , I, Libro 7 sull'India (1553-1572) », in *Atti del convegno nazionale di studi Daniello Bartoli storico e letterato, Supplemento al volume 62° degli Atti dell'Accademia delle scienze di Ferrara*, 162<sup>e</sup> Anno accademico, 1984-1985

#### FIn2 Travaux jésuites.

1. Anonyme, « L'Inde au XVIII<sup>e</sup> siècle » (dactylographie, sans date, 122 p.).
2. Joseph Brucker s.j. : « Les premiers séminaires pour l'Inde » (dactylographie, s.d.).
3. Joseph Brucker s.j. : « Premiers vicaires apostoliques français des Indes Orientales » (dactylographie, s.d.).
4. Jean Castets s.j. : « Les Jésuites à Pondichéry et l'affaire Naniappa (1703-1721) », (dactylographie, [1931 ?], 18 p.).
5. Jean Castets s.j. : «Two Typical Indian Missionaries » (dactylographie, 25 p. et imprimé).
6. Jean Castets s.j. : « Les chrétiens de saint Thomas » (dactylographie, 118 p.).
7. Jean Castets s.j. : « L'histoire des Syro-Malabars » (manuscrit).

8. Jean Castets s.j. : « Suggestions and rectifications for the Gazetteer of the Tinnevely District of 1917 » (dactylographie photocopée, 32 p.).
9. Jean Castets s.j. : « The Caste question in Indian Church History » (manuscrit, 34 p.).
10. Jean Castets s.j. : « Two methods of adaptation in the Indian Mission » (manuscrit, 45 p.).

## Missionnaires

### Fin3 Listes et notices biographiques.

1. Léon BESSE s.j., « Liste alphabétique des missionnaires du Carnatic de la Compagnie de Jésus au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Revue historique de l'Inde Française*, second volume, 1918, 72 p.
3. Jean HUMBERT s.j., « Catalogus Patrum et Fratrum Societatis Iesu ex India anno 1760 expulsorum », *Archivum Historicum Societatis Iesu*, vol. XXXI, Roma, 1962, p. 325-359.
2. Joseph WICKI s.j., « Liste der Jesuiten-Indienfahrer (1541-1758) », *Sonderdruck aus Portugiesische Forschungen der Görresgesellschaft*, vol. 7, 1967, 450 p.
4. Liste des missionnaires jésuites en Inde au XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècle (dactylographie, 18 p.).
5. Extraits de catalogues des missionnaires jésuites et listes manuscrites.
6. Cimetière : liste de missionnaires inscrits au registre mortuaire (lettre manuscrite contenant 21 noms de jésuites décédés entre 1779 et 1825), listes de cimetières où sont enterrés des missionnaires jésuites (extraits de deux imprimés : « Tombs of missionaries of the ancient Madura mission » et « Tombe de trois anciens pères missionnaires du Carnate »).

### Fin4 Travaux biographiques (par ordre alphabétique des missionnaires).

1. **ANSALDO**, Michael : notice extraite des archives du couvent des carmélites de Pondichéry (copie manuscrite, en latin, 1 p.).
2. **CALMETTE**, Jean (1693-1740) : 2 imprimés.
  - « Documents : extraits de lettres inédites du P. Jean Calmette, s.j. missionnaire dans l'Inde », *Revue d'histoire des missions*, 11<sup>e</sup> année, n° 1, mars 1934, p. 109-125 (introduction de Pierre DAHMEN s.j.).
  - Jean CALMETTE s.j. « Satya veda sara sangraham », edited by P. Rayanna, 1979
3. **LAVAUUR**, François-Louis de (1700-1768) : notice biographique (tapuscrite, s.d., 3 p.), correspondance du P. Auguste Saulière missionnaire du Maduré (manuscrite, 1933, 12 p.).
4. **MARTIN**, Pierre : copie manuscrite d'une lettre de Pierre-François Lafitau évêque de Sisteron au Provincial (1759 ; 1 pièce)
5. **MONTALEMBERT**, Charles de : 1 imprimé (CASTONNET DES FOSSES, « Le R. P. Charles de Montalembert, missionnaire aux Indes au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Annales de l'Extrême Orient et de l'Afrique*, n° 95, mai 1886, p. 321-336).
6. **NOBILI**, Robert de :
  - S. Rajamanickam s.j., « The Goa Conference of 1619 », *Indian Church History Review*, vol. II n° 2, 1968, p. 81-96
  - S. Rajamanickam s.j., « Naratio fundamentorum », 1971 (imprimé)

- « Un livre à lire : Robert de Nobili par André Rocaries s.j. », *Prière et vie*, 1967 (recension).
- Joseph WICKI s.j., « Sei lettere inedite del P. Roberto Nobili s.j. », 1606, 1607, 1615, *Archivum Historicum Societatis Iesu*, vol. XXXVII, Roma, 1968
- P. Rajamanickam s.j., *Tattuva Podagar (1577-1656)* (notice biographique et liste de ses travaux en tamoul, 2 p. ; imprimé)
- Correspondance pour la révision de l'ouvrage de Pierre Dahmen s.j. (1930), copie d'une ancienne carte du golfe du Bengale (photographie de Der Neue Welt-Bott ?), rapport sur la mission du Maduré de 1627 (photographie en négatif d'une copie manuscrite ; en portugais).

## **Collecte de sources d'archives** (manuscrits, dactylographiés et imprimés)

### **Fin5 Lettres annuelles.**

H. HOSTEN s.j., « *Jesuit Annual Letters from Goa and Cochin (1618-1624)* », in *The Examiner*, February 3-April 6, 1912 (traduction anglaise ; sur 31 coupures de presse collées sur 16 p.).

### **Fin6 Correspondance des missionnaires**

1. Extraits de lettres de missionnaires (1760-1761) (tirées des Archives impériales par le P. Guilhermy ; 2 pièces manuscrites).
2. Extraits de lettres de missionnaires (1749-1760) (tirées des Archives de Rome par le P. de Villefort<sup>4</sup> et transmises au P. de Montezon, 1843 ; 1 pièce manuscrite).
3. Copie dactylographiée d'une lettre du père Antoine Mosac (1772) ([ARSI] ? ; 2 pièces).
4. Copie dactylographiée de la correspondance des pères GARGAM-SOUCIET (1737), LE GAE-SOUCIET (1736), BOUDIER-SOUCIET (1737), DELISLE-BOUDIER (1751, 1753), DELISLE-HALLERSTEIN (1753) et COEURDOUX (1736-1759) (Archives de l'Observatoire et dépôt de la Marine).
5. Copie manuscrite de trois lettres sur la destruction de la mission et de la ville de Pondichéry par les pères Joseph MAURY (11 octobre 1760), Aloysius LOPEZ (4 mars 1761), et anonyme (sans date) (tirées des [Archives nationales] par le P. Fouqueray).
6. Correspondance entre les pères MASSA<sup>5</sup> et SPASIANO<sup>6</sup> sur la rente payable aux jésuites de Chine accordé par le gouvernement de Madras en 1727 (5 pièces ; 1850).
7. *Monita et adhortatis ad amorem honoris et Gloriam Dei Solius* (manuscrit rapporté des Indes et attribué à un jésuite, 1 pièce, s.d.).

**Fin7** Notes de recherche : fiches analytiques des documents conservés à la Bibliothèque nationale de France et aux Archives nationales (manuscrites ; [écriture du P. Fouqueray]) et correspondance des pères archivistes (1967-1987).

---

<sup>4</sup> Philippe de Villefort (1799-1866), substitut de l'Assistant de France à Rome de 1834 à 1866.

<sup>5</sup> Renatus MASSA (1817-1853) est un missionnaire jésuite de la Province de Naples, affecté et résidant en Chine en 1850.

<sup>6</sup> Philippus SPASIANO (1808-1872) est un missionnaire jésuite de la Province de Naples, affecté et résidant en Chine en 1850.

## **Nouvelle Compagnie**

**FIn8 Missions rattachées à la province de Venise :** catalogues des missionnaires de Calicut (1940), catalogue des missionnaires de Mangalore (1894), brochures et articles relatifs aux missions de Mangalore et de Bombay (1879-1930), statistiques (note manuscrite), carte de la mission de Bombay (manuscrite), lettre (manuscrite).

## Sources complémentaires

### Ancienne compagnie

- Collection Brotier ; GBro78 à GBro102 : documents sur la mission des Indes.

#### *Sur le P. Coeurdoux*

- SL120 : notice biographique du P. Coeurdoux dans *Lettres de Vals*, 3<sup>e</sup> série, t. V, 1933, p. 22-24

- JBM66 : photocopie de la correspondance Delisle conservée en copie aux Archives jésuites (dossiers personnels du P. Bernard-Maître, copies de lettres jésuites missionnaires en Chine)

- Brotier (GBro 84 ; GBro87), SA1628 (p. 145), Diccionario...

### Nouvelle compagnie

- série FMd : fonds d'archives de la Province de Toulouse consacré à la mission du Maduré

## Bibliothèque

*Sur la mission des Indes de l'ancienne Compagnie uniquement*

### Série SA

SA 644-649 *Lettres édifiantes et curieuses écrites des missions étrangères*, tomes X à XV : *mémoires des Indes*, Paris, 1781.

SA 1274 SAINT-BARTHÉLEMY Paulin de, *Atlas pour servir au voyage aux Indes Orientales*, Paris, 1808, 1 carte et XII planches.

SA 554 *Nouvelle des missions extraites des Lettres édifiantes et curieuses*, Tome II : *Missions de l'Inde et de la Chine*, Paris, 1828, 254 p.

SA 596-599 BERTRAND Joseph s.j., *La mission du Maduré d'après des documents inédits*, 4 tomes, 1847-1854.

SA 596 Tome premier : *Notions sur l'Inde et les missions*, Paris, Poussielgue-Rusand, 1847, 466 p.

SA 597 Tome second, Paris, Poussielgue-Rusand, 1848, 416 p.

SA 598 Tome troisième, Lyon-Paris, Poussielgue-Rusand-Perisse, 1850, 459 p.

SA 599 Tome quatrième, Lyon-Paris, Poussielgue-Rusand-Perisse, 1854, 498 p.

SA 601 JEAN Auguste s.j., *Le Maduré : l'ancienne et la nouvelle mission*, Bruges, Société de Saint-Augustin, Desclée de Brouwer, 1894, 509 + 430 p. (2 volumes).

SA 229 ROCARIES André s.j., *400 ans aux Indes : la mission du Maduré*, Paris, Fayard, 1960, 120 p.

SA 1289 CORREIA-AFONSO John s.j., *Jesuit Letters and Indian History (1542-1773)*, Oxford University Press, 1969, 211 p.

- SA 1630 COLAS Gérard, COLAS-CHAUHAN Usha, « Five dictionaries in the telugu manuscript : collection of the bibliothèque nationale, Paris », *Journal of Oriental Research*, Madras, 1992, p. 380-392 (concerne le rôle des missionnaires dans l'étude du telegu).
- SA 1631 ROSU Arion, « Les missionnaires dans l'histoire des sciences et des techniques indiennes : un inédit jésuite sur la phytothérapie indienne au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Journal of the European Ayurvedic Society*, vol. 3, Reinbek, 1993, p. 175-228.
- SA 1629 COLAS Gérard, COLAS-CHAUHAN Usha, *Manuscripts telugu : catalogue raisonné*, Paris, Bibliothèque nationale de France, BNF, 1995, 117 p.
- SA 608 *Lettres édifiantes et curieuses des Jésuites de l'Inde au dix-huitième siècle*, présentées et annotées par Isabelle et Jean-Louis-Vissière, Université de Saint-Étienne, 2000, 200 p.
- SA 1628 SWEETMAN Will, *Mapping Hinduism : 'Hinduism' and the study of Indian religions (1600-1776)*, Halle, 2003, 187 p. (Chap. 7, Hinduism in the Jesuit *Lettres édifiantes et curieuses*, p. 127-153).

## Usuels

Joseph WICKI s.j., *Documenta Indica I à XVIII (1540-1597)*, in *Monumenta Historica Societatis Iesu*, Rome, 1948-1988 (18 volumes).

Diccionario histórico de la Compañía de Jesús (notice du P. Coeurdoux)

## Table des concordances

La série Fln a fait l'objet d'un reclassement en 2023. Les publications qui avaient été ajoutées par le père Bonfils (archiviste de 1989 à 2015) ont été déplacées en bibliothèque et supprimées de cet inventaire. Le fonds est donc clos à la date de réunification des archives en 1989.

Ancienne cote	Nouvelle cote (2023)
FlnA.1	Fln2.1
FlnA.2	Fln1.1
FlnA.3	Fln2.4
FlnA.4	Fln1.2
FlnA.5	Fln1.3
FlnA.6	Fln1.4
FlnA.7	Fln1.6
FlnA.8	Fln1.7
FlnA.9	Fln1.8
FlnA.10	SA1631
FlnA.11	Fln2.2
FlnA.12	Fln2.3
FlnA.13	Fln1.9
FlnA.14	Fln1.5
FlnB.1	Fln3.1
FlnB.2	Fln3.2
FlnB.3	Fln3.3
FlnB.4	Fln3.4
FlnB.5	Fln3.5
FlnB.6	Fln3.6
FlnB.7	Doublon
FlnC.1	Fln4.6
FlnC.2	Fln4.1 ; 6.3

FlnC.3	Fln4.2 ; Fln4.3 ; Fln4.5 ; Fln 7
FlnD	Fln5
FlnE.1	Fln4.4 ; Fln6.2 ; Fln6.7
FlnE.2	Fln6.3
FlnE.3	Fln6.1
FlnE.4	Fln6.6
FlnE.5	Fln6.4
FlnE.6	Fln6.5
FlnF	SA1629 ; SA1630
FlnG.1	Fln7
FlnG.2	Fln7
FlnG.3	Fln7
FlnG.4	SA1628
FlnH.1	Fln2.5
FlnH.2	Fln2.6
FlnH.3	Fln2.7
FlnH.4	Fln2.8
Fln8.5	Fln2.9
Fln8.6	Fln2.10
Fln9	Fln8